

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/670****z dne 28. aprila 2016****o uvedbi predhodnega nadzora uvoza nekaterih železnih in jeklenih izdelkov s poreklom iz nekaterih tretjih držav s strani Unije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o skupnih pravilih za uvoz <sup>(1)</sup> in zlasti člena 10 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav <sup>(2)</sup> in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju z odborom za zaščitne ukrepe in skupna pravila za izvoz,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 10 Uredbe (EU) 2015/478 se lahko uvede predhodni nadzor Unije, kadar uvozni trend izdelka grozi, da bo povzročil škodo proizvajalcem Unije, in kadar interesi Unije tako zahtevajo. Tudi člen 7 Uredbe (EU) 2015/755 dopušča možnost uvedbe predhodnega nadzora, kadar je to v interesu Unije.
- (2) Evropska komisija je 16. marca 2016 objavila sporočilo o določitvi možnosti, kako premagati nedavne izzive, s katerimi se soočajo evropski proizvajalci jekla <sup>(3)</sup>.
- (3) Uvoz izdelkov iz železa in jekla v Unijo se je na splošno med letoma 2012 in 2015 povečal za 32 %, in sicer s 41,8 milijona ton na 55,0 milijona ton. V istem obdobju so se cene uvoza izdelkov iz jekla na splošno zmanjšale za 17 %. Po drugi strani pa se je izvoz izdelkov iz jekla iz Unije v povprečju zmanjšal za skoraj 20 %, in sicer z 62,3 v letu 2012 na 50,7 milijona ton v letu 2015 <sup>(4)</sup>.
- (4) Trendi so še bolj izraziti v zvezi z izdelki iz jekla, ki so bili predmet predhodnega nadzora Unije do leta 2012 <sup>(5)</sup>. Izvoz teh izdelkov se je v istem obdobju povečal za 53 %, s 13,3 milijona ton leta 2012 na 20,2 milijona ton leta 2015, ustrezne uvozne cene pa so se v povprečju znižale za 22 % <sup>(6)</sup>.
- (5) Od začetka 21. stoletja so zmogljivosti za proizvodnjo jekla na svetovni ravni naglo narasle, večina novih zmogljivosti je bila ustvarjena v Ljudski republiki Kitajski („Kitajska“). Svetovna nazivna moč proizvodnje jekla je bila po podatkih Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj („OECD“) ocenjena na 2 243 milijonov ton v letu 2014, kar je več kot dvakratna raven zmogljivosti 1 060 milijonov ton iz leta 2000.
- (6) Poleg tega se je skupni izvoz zlasti s Kitajske močno povečal zaradi splošnega upada gospodarske rasti in upada domačega povpraševanja. To je znižalo cene jekla po svetu. Kitajska je danes prvi proizvajalec jekla na svetu s proizvodnjo surovega jekla v višini 822,7 milijona ton v letu 2014 <sup>(7)</sup>, kar je skoraj polovico svetovne proizvodnje jekla. Kitajske presežne zmogljivosti so ocenjene na približno 350 milijonov ton <sup>(8)</sup>. To predstavlja približno 40 % kitajske proizvodnje in skoraj dvakratno skupno letno proizvodnjo jekla v Uniji.

<sup>(1)</sup> UL L 83, 27.3.2015, str. 16.

<sup>(2)</sup> UL L 123, 19.5.2015, str. 33.

<sup>(3)</sup> Jeklarstvo: Ohranjanje trajnostnih delovnih mest in rasti v Evropi (str. 2) <http://ec.europa.eu/DocsRoom/documents/15947>

<sup>(4)</sup> Vir: Eurostat.

<sup>(5)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 1241/2009 z dne 16. decembra 2009 o nadaljevanju in posodobitvi predhodnega nadzora nad uvozom nekaterih železnih in jeklenih izdelkov s poreklom iz nekaterih tretjih držav (UL L 332, 17.12.2009, str. 54).

<sup>(6)</sup> Vir: Eurostat.

<sup>(7)</sup> Vir: World Steel Association (Svetovno združenje za jeklo) <https://www.worldsteel.org/media-centre/press-releases/2015/World-crude-steel-output-increases-by-1.2-in-2014.html>

<sup>(8)</sup> Vir: Jeklo: Ohranjanje trajnostnih delovnih mest in rasti v Evropi (str. 2) <http://ec.europa.eu/DocsRoom/documents/15947>

- (7) Že leta 2015 je 10 % kitajskega izvoza prišlo v Unijo, kar je predstavljalo več kot 30 % skupnega uvoza Unije. Posledično je skromno rast domačega povpraševanja Unije v celoti pokrila uvoz. Glede na to, da je Evropska unija pomemben trg za jeklo z vidika velikosti in cene, je zelo verjetno, da se bo ves presežek jekla še naprej preusmeril v Unijo.
- (8) Istočasno se dostop do trgov tretjih držav v zadnjem času v veliki meri zmanjšuje. Države se vse bolj zatekajo k ukrepom trgovinske politike za odzivanje na krizo, s katero se sooča svetovna jeklarska industrija, in mnoga gospodarstva, ki prej niso uporabljala takih ukrepov, so jih zdaj sprejela. Ti ukrepi so bili v različnih oblikah trgovinskih ovir, vključno s povečanjem tarif, protidampinškimi in protisubvencijskimi ukrepi, ter so bili uvedeni na trgih z velikim deležem svetovne potrošnje<sup>(1)</sup>. To še povečuje možnosti za preusmeritev trgovine z jeklom v Unijo.
- (9) Jeklarska industrija Unije je še vedno vodilna na svetu v segmentu visoko tehnološko specializiranih izdelkov. Vendar se je konkurenčni položaj proizvajalcev jekla Unije na svetovnem trgu jekla v zadnjih nekaj letih poslabšal. Dejansko se finančna uspešnost jeklarske industrije v Uniji v zadnjih letih hitro poslabšuje. Povprečna dobičkonosnost poslovanja je pod vzdržno ravni, naložbe se upočasnjujejo, stopnje zaposlenosti so se znižale in skoraj ni možnosti za širitev. Industrija Unije se mora soočiti z visokimi stroški energije in odvisnostjo od uvoženih surovin.
- (10) Čeprav je bila proizvodnja surovega jekla v obdobju 2013–2015 v Uniji sorazmerno stabilna v višini 166 do 169 milijonov ton letno, je prišlo v drugi polovici leta 2015 do znatnega zmanjšanja za približno 10 % glede na prvo polovico leta.
- (11) Na podlagi nedavnih trendov uvoza jeklenih izdelkov, sedanjega ranljivega položaja industrije Unije, še naprej majhnega povpraševanja na trgu Unije in verjetnosti, da se bodo sedanje in prihodnje presežne zmogljivosti preusmerile v Unijo, če si bo povpraševanje na trgu opomoglo, se zdi, da obstaja nevarnost škode za proizvajalce Unije.
- (12) Zato je v interesu Unije, da se izvaja predhodni nadzor nad uvozom nekaterih izdelkov iz jekla, da se zagotovijo izčrpani statistični podatki za hitro analizo uvoznih trendov iz vseh držav, ki niso članice EU. Zaradi občutljivosti trga jekla v EU na nenadne spremembe na svetovnih trgih jekla so potrebne hitro dostopne napovedi o gibanju trgovine. To je še zlasti pomembno v sedanji krizi, ko vlada negotovost v zvezi s strukturnim povečanjem povpraševanja in dejanskih koristi industrije EU od takšnega povečanja.
- (13) Glede na razvoj nekaterih izdelkov iz jekla na trgu je primerno, da so v obseg predhodnega nadzora zajeti izdelki, ki so navedeni v Prilogi I k tej uredbi.
- (14) Zaradi vzpostavitve notranjega trga morajo biti formalnosti, ki jih morajo opraviti vsi uvozniki v Unijo, identične, ne glede na kraj carinjenja.
- (15) Zaradi olajšanja zbiranja podatkov je treba, da se za sprostitev izdelkov, zajetih v tej uredbi, v prosti promet, predloži listina o nadzoru, za katero veljajo enotna merila. Ta zahteva se začne uporabljati 21 delovnih dni po začetku veljavnosti te uredbe, da se ne prepreči sprostitev izdelkov, ki so na poti v Unijo, v prosti promet in da se omogoči dovolj časa, da lahko uvozniki zahtevajo potrebne dokumente.
- (16) Ta dokument bi morali na zahtevo uvoznika potrditi organi države članice v določenem roku, ne da bi uvoznik s tem pridobil pravico do uvoza. Listina mora tako biti veljavna samo toliko časa, dokler se uvozna pravila ne bodo spremenila.
- (17) Listine o nadzoru, izdane za namene predhodnega nadzora Unije, morajo veljati na celotnem območju Skupnosti, ne glede na državo članico, ki je listino izdala.

<sup>(1)</sup> Vir: STO: Pregled razvoja v mednarodnem trgovinskem okolju [https://www.wto.org/english/news\\_e/news15\\_e/trdev\\_09dec15\\_e.htm](https://www.wto.org/english/news_e/news15_e/trdev_09dec15_e.htm)

- (18) Države članice in Komisija bi si morale čim bolj izmenjevati informacije, ki izhajajo iz predhodnega nadzora Unije.
- (19) Za izdajo listin o nadzoru, ki hkrati upoštevajo standardne pogoje na ravni Unije, so pristojni nacionalni organi.
- (20) Za zmanjšanje nepotrebnih omejitev in da ne bi preveč ovirali dejavnosti družb blizu meja, bi bilo treba uvoz, katerega neto masa ne presega 2 500 kilogramov, izključiti iz uporabe te uredbe.
- (21) Unija je v tesnem gospodarskem povezovanju z Norveško, Islandijo in Lihtenštajnom v okviru Evropskega gospodarskega prostora („EGP“). Poleg tega države članice v skladu s Sporazumom EGP v medsebojnih odnosih načeloma ne uporabljajo ukrepov trgovinske zaščite. Iz teh razlogov bi bilo treba izdelke s poreklom iz Norveške, Islandije in Lihtenštajna izključiti iz področja uporabe te uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

1. Za sprostitev nekaterih železnih in jeklenih izdelkov, naštetih v Prilogi I k tej uredbi, v prosti promet Unije velja predhodni nadzor Unije v skladu z Uredbo (EU) 2015/478 in Uredbo (EU) 2015/755. To velja za uvoz, katerega neto masa presega 2 500 kilogramov.
2. Uvrščanje izdelkov, ki jih zajema ta uredba, temelji na tarifni in statistični nomenklaturi Unije („TARIC“). Poreklo izdelkov, zajetih s to uredbo, se določa v skladu s členom 60 carinskega zakonika Unije <sup>(1)</sup>.
3. Izdelki s poreklom iz Norveške, Islandije in Lihtenštajna so izvzeti.

#### Člen 2

1. Za sprostitev izdelkov, omenjenih v členu 1, v prosti promet Unije je potrebno predložiti listino o nadzoru, ki jo izdajo pristojni organi države članice.
2. Odstavek 1 se začne uporabljati 21 delovnih dni po začetku veljavnosti te uredbe.
3. Listino o nadzoru iz odstavka 1 izdajo pristojni organi v državah članicah avtomatično, brezplačno in za vse zahtevane količine v petih delovnih dneh po vložitvi zahtevka s strani katerega koli uvoznika v Unijo, ne glede na kraj njegovega sedeža v Uniji. Za ta zahtevek se šteje, da so ga pristojni nacionalni organi sprejeli najkasneje tri delovne dni po predložitvi, razen če ni dokazano drugače.
4. Listina o nadzoru, ki jo je izdal eden od organov iz Priloge II, je veljavna po vsej Uniji.
5. Listina o nadzoru se izpolni na obrazcu, ki ustreza vzorcu v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 2015/478 ali v Prilogi II k Uredbi (EU) št. 2015/755 za uvoz iz tretjih držav s seznama iz Priloge I k navedeni uredbi.
6. Zahtevek uvoznika vključuje naslednje elemente:
  - (a) polno ime in naslov vlagatelja (vključno s telefonsko številko in elektronsko pošto ali številko faksa ter številko, s katero se vlagatelj identificira pri pristojnem nacionalnem organu) ter vlagateljevo registracijsko številko DDV, če je zavezanec zanj;
  - (b) kadar je ustrezno, polno ime in naslov deklaranta ali vsakega zastopnika, ki ga je imenoval vlagatelj (vključno s telefonsko številko in elektronsko pošto ali številko faksa);

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

- (c) opis blaga z naslednjimi podatki:
- (1) trgovsko ime,
  - (2) oznaka TARIC,
  - (3) kraj porekla in kraj odpreme;
- (d) deklarirana količina v kg in kadar je ustrezno v drugi dodatni enoti (pari, kosi itd.);
- (e) vrednost blaga CIF na meji Unije v eurih;
- (f) spodaj navedena izjava, ki jo podpiše in datira vlagatelj, z vlagateljevim imenom, izpisanim z velikimi tiskanimi črkami: „Spodaj podpisani potrjujem, da so informacije v tem zahtevku resnične in dane v dobri veri, in da imam sedež v Uniji.“

Uvoznik prav tako predloži komercialna dokazila o nameravanem uvozu in izvod prodajne ali kupne pogodbe ter predračuna. Če se tako zahteva, na primer kadar blago ni neposredno kupljeno v državi proizvodnje, uvoznik predloži potrdilo o proizvodnji, ki ga izda jeklarna proizvajalka.

7. Brez poseganja v možne spremembe veljavnih uvoznih pravil ali odločitev, sprejetih v okviru sporazuma ali upravljanja kvote, se:

- (a) obdobje veljavnosti listine o nadzoru določi na štiri mesece,
- (b) lahko neuporabljene ali delno uporabljene listine o nadzoru podaljšajo za enako obdobje.

8. Pristojni organi lahko pod lastnimi pogoji omogočijo, da se izjave ali zahtevki elektronsko oddajo ali natisnejo. Vendar pa morajo biti vsi dokumenti in dokazi na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo.

9. Listina o nadzoru se lahko izda na elektronski način, če imajo vpleteni carinski uradi dostop do listine prek računalniškega omrežja.

### Člen 3

1. Ugotovitev, da se cena na enoto, po kateri se transakcija izvede, spreminja glede na navedeno ceno v listini o nadzoru za manj kot 5 % navzgor ali navzdol ali da celotna količina izdelkov, predloženih za uvoz, presega količino določeno v listini o nadzoru za manj kot 5 %, ne izključuje sprostitev zadevnih izdelkov v prosti promet.

2. Zahtevki za listine o nadzoru in listine same so zaupne narave. Namenjeni so izključno pristojnim organom in vlagatelju.

### Člen 4

1. Države članice redno in kolikor je mogoče ažurno ter vsaj do zadnjega dne v vsakem mesecu Komisijo obvestijo o natančnih količinah in vrednostih (izračunanih v eurih), za katere so bile izdane listine o nadzoru.

Informacije, ki jih pošljejo države članice, so razčlenjene po izdelkih, oznaki TARIC in državi.

2. Države članice podajo uradno obvestilo o kakršnih koli kršitvah ali primerih goljufije, ki jih odkrijejo, in, kjer je ustrezno, podlago, po kateri so zavrnilo izdajo listine o nadzoru.

---

*Člen 5*

Vsa obvestila, ki jih je potrebno navesti v tej uredbi, se posredujejo Komisiji in se sporočijo elektronsko v okviru za ta namen vzpostavljenega integriranega omrežja, razen če je iz nujnih tehničnih razlogov začasno treba uporabiti druga komunikacijska sredstva.

*Člen 6*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* in velja do 15. maja 2020.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. aprila 2016

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOGA I

**Seznam izdelkov, ki so predmet predhodnega nadzora Unije**

7207 11 14	7304
7208	7305
7209	7306
7210	7307 19 10
7211	7307 23
7212	7307 91 00
7213	7307 93 11
7214	7307 93 19
7215	7307 99 80
7216	7318 12 90
7217	7318 14 91
7219	7318 14 99
7220	7318 15 41
7221	7318 15 59
7222	7318 15 69
7223	7318 15 81
7225	7318 15 89
7226	7318 15 90
7227	7318 16 91
7228	7318 16 99
7301	7318 19 00
7302	7318 21 00
7303	7318 22 00

---

## PRILOGA II

**СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ**  
**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES**  
**SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ**  
**LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER**  
**LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN**  
**PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI**  
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**  
**LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**  
**LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES**  
**POPIS NADLEŽNIH NACIONALNIH TIJELA**  
**ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI**  
**VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAĶSTS**  
**ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS**  
**AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA**  
**LISTA TAL-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI**  
**LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES**  
**WYKAZ WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH**  
**LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES**  
**LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE**  
**ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV**  
**SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV**  
**LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA**  
**FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

**BELGIQUE/BELGIË**

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie  
Direction générale du potentiel économique  
Service des licences  
rue du Progrès 50  
B-1210 Bruxelles  
Faks (32-2) 277 50 63

Federale Overheidsdienst Economie, KMO,  
Middenstand & Energie  
Algemene Directie Economisch Potentieel  
Dienst Vergunningen  
Vooruitgangstraat 50  
B-1210 Brussel  
Faks (32-2) 277 50 63

**БЪЛГАРИЯ**

Министерство на икономиката и енергетиката  
дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“  
ул. „Славянска“ № 8  
1052 София  
Факс: (359-2) 981 50 41  
Faks (359-2) 980 47 10

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Faks (420) 224 21 21 33

**DANMARK**

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
Faks (45) 35 46 60 01

**DEUTSCHLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,  
(BAFA)  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn 1  
Faks (49) 6196 90 88 00

**EESTI**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Faks: +372 631 3660

**IRELAND**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
IE-Dublin 2  
Faks +353-1-631 25 62

**ΕΛΛΑΔΑ**

Υπουργείο Οικονομίας, Ανάπτυξης και Τουρισμού  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής και Εμπορικής Πολιτικής  
Δ/ση Συντονισμού Εμπορίου και Εμπορικών Καθεστώτων  
Τμήμα Β': Ειδικών Καθεστώτων Εισαγωγών  
Οδός Κορνάρου 1  
GR 105 63 Αθήνα  
Τηλ.: +30 210 3286041-43  
Φαξ: +30 210 3286094  
E-mail: e3a@mnec.gr



**ESPAÑA**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
E-28046 Madrid  
Faks +34-91 349 38 31

**FRANCE**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction générale des entreprises  
Sous-direction des biens de consommation  
Bureau textile-importations  
Le Bervil  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12  
Faks (33) 153 44 91 81

**REPUBLIKA HRVATSKA**

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Trg N. Š. Zrinskog 7-8,  
10000 Zagreb  
Tel. (385) 1 6444626  
Faks (385) 1 6444601

**ITALIA**

Ministero dello Sviluppo Economico  
Direzione Generale per la Politica Commerciale  
DIV. III  
Viale America, 341  
I-00144 Roma  
Faks (39) 06 59 93 26 36  
E-mail: dgpci.div3@mise.gov.it

**ΚΥΠΡΟΣ**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6  
CY-1421 Λευκωσία  
Φαξ (357) 22 37 51 20

**LATVIJA**

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija  
K. Valdemāra iela 3  
LV-1395 Rīga  
Fakss: +371-67 828 121

**LIETUVA**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Investicijų ir eksporto departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Faks. +370 706 64 762

**LUXEMBOURG**

Ministère de l'économie et du commerce extérieur  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Faks (352) 46 61 38

**MAGYARORSZÁG**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
HU-1024 Budapest  
Faks (36-1) 336 73 02

**MALTA**

Diviżjoni għall-Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Faks (356) 25 69 02 99

**NEDERLAND**

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
NL-9700 RD Groningen  
Faks (31-50) 523 23 41

**ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft  
Abteilung C2/9 – Außenwirtschaftskontrolle  
A- 1011 Wien, Stubenring 1  
POST.C29@bmwfw.gv.at  
Faks 01/71100/8366

**POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warszawa  
Polska  
Faks (48-22) 693 40 21/693 40 22

**PORTUGAL**

Ministério das Finanças  
Autoridade Tributária e Aduaneira  
Rua da Alfândega, n.o 5, r/c  
P-1149-006 Lisboa  
Faks (+ 351) 218 81 39 90

**ROMÂNIA**

Ministerul Economiei, Comerțului și Relațiilor cu Mediul de Afaceri  
Departamentul de Comerț Exterior și Relații Internaționale  
Direcția Politici Comerciale  
Calea Victoriei, nr. 152, sector 1,  
București 010096  
Tel.: +40 40 10 504  
Faks +40 40 10 594  
e-mail: dgre@dce.gov.ro

**SLOVENIJA**

Ministrstvo za finance  
Carinska uprava Republike Slovenije  
Carinski urad Jesenice  
Spodnji plavž 6C  
SI-4270 Jesenice  
Faks (386-4) 297 44 72

**SLOVENSKO**

Ministerstvo hospodárstva  
Mierová 19  
827 15 Bratislava 212  
Slovenská republika  
Faks (421-2) 43 42 39 15

**SUOMI/FINLAND**

Tulli  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
mailto:kirjaamo@tulli.fi<mailto:kirjaamo@tulli.fi

Tullen  
PB 512  
FI-00101 Helsingfors  
E-mail: kirjaamo@tulli.fi<mailto:kirjaamo@tulli.fi

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Faks (46-8) 30 67 59

**UNITED KINGDOM**

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham  
UK-TS23 2NF  
Faks (44-1642) 36 42 69

---